

Народному депутату  
України  
КРИВЕНКУ В. М.

№ 341  
" 18 " 09 20 18  
На № 158-132/18 від  
03.09.2018 р.

**Шановний Вікторе Миколайовичу!**

Український національний комітет Міжнародної Торгової Палати (ICC Ukraine) засвідчує свою повагу та у відповідь на Ваш запит (наш вх. № 150 від 13.09.2018 р.) має честь інформувати про таке.

**Міжнародна Торгова Палата (International Chamber of Commerce, ICC)** - впливова глобальна міжнародна організація, створена у 1919 році для вирішення актуальних проблем розвитку бізнесу. Штаб-квартира організації знаходиться у Парижі.

ICC об'єднує провідні компанії та ділові асоціації майже у 130 країнах світу та має мережу національних комітетів у 93-х країнах

Протягом року після створення Організації Об'єднаних Націй - ICC було присвоєно статус найвищого консультативного органу по роботі з ООН та її спеціалізованими підрозділами.

ICC також є офіційним партнером Саміту "Великої сімки" і колективним консультативним органом таких найбільших міжнародних організацій, як: Світова Організація Торгівлі, Світовий Банк, Європейський банк реконструкції та розвитку, а також інших інституцій.

Керівники та експерти компаній-членів ICC розробляють уніфіковані міжнародні правила ведення бізнесу і визначають позицію бізнесу з широкого спектру питань: від торгівлі, інвестиційної політики та сталого розвитку до нагальних технічних і галузевих проблем.

Діяльність ICC спрямована на створення сприятливих умов для торгівлі, розвитку послуг та залучення інвестицій в країнах з розвинутою економікою та в країнах, що розвиваються, за умови дотримання ними правил вільної та чесної конкуренції.

Вищий орган ICC – Світова рада ICC (WC), яка затверджує створення та припинення дії робочих органів ICC, серед них – Міжнародний арбітражний суд (IAC), Всесвітня Федерація торгових палат (WCF) та Інститут світового бізнесу і права (WBLI).

Вищий орган ICC – Світова рада ICC (WC), яка затверджує створення та припинення дії робочих органів ICC, серед них – Міжнародний арбітражний суд (IAC), Всесвітня Федерація торгових палат (WCF) та Інститут світового бізнесу і права (WBLI).

**Асоціація "Український національний комітет Міжнародної Торгової Палати" (ICC Ukraine)**, створена у серпні 1998 року згідно із дорученням Кабінету Міністрів України від 12.11.1997 № 22692/23 та рішенням Світової Ради Міжнародної Торгової Палати від 07.04.1997 – перший Національний комітет Світової організації бізнесу на території країн СНД.

18.09.2018 11:40  
BX. № 192841

ICC Ukraine – неприбуткова, некомерційна організація, яка зареєстрована відповідно до чинного законодавства України та Статуту ICC Ukraine як **Асоціація підприємств**.

Свою діяльність здійснює згідно із Конституцією України, Законів України, постанов та розпоряджень Кабінету Міністрів України, інших нормативно-правових актів, Статуту ICC Ukraine та Конституції ICC.

Діяльність ICC Ukraine спрямована на створення сприятливих умов для торгівлі, розвитку послуг із дотриманням сучасних стандартів ведення бізнесу, правил вільної та чесної конкуренції, залучення інвестицій в Україну.

Вищий орган ICC Ukraine – Загальні Збори, на яких обирається Президент та призначається Генеральний секретар (на 5 років). До керівних органів відноситься також Правління ICC Ukraine.

ICC Ukraine проводить експертну роботу у спеціалізованих комісіях. Комісії діють за такими напрямками роботи як: банківської техніки та практики, електронної комерції, “зеленої економіки”, конкуренції, людського розвитку та управління, податкової та митної політики, правосуддя, протидії комерційним злочинам, страхових та фінансових послуг, торговельно-економічного співробітництва та логістики, Морська адміністративна комісія.

#### **Представники ICC Ukraine беруть участь у роботі 13-ти комісій ICC.**

Для налагодження діалогу між владою і бізнесом ICC Ukraine представлений у складі парламентських комітетів, громадських радах при міністерствах та інших центральних органах виконавчої влади.

**Incoterms®** (далі – Інкотермс), офіційні правила Міжнародної Торгової Палати (далі – ICC) для тлумачення торговельних термінів, що полегшують ведення міжнародної торгівлі.

З моменту створення Інкотермс ICC у 1936 році, ці беззаперечні всесвітні стандарти договірної діяльності регулярно коригуються, щоб не відставати від розвитку міжнародної торгівлі.

Правила ICC з використання термінів для внутрішньої та міжнародної торгівлі в редакції 2010 року, що наближені до сучасної практики здійснення міжнародної торгівлі, набули чинності з січня 2011 року.

Авторські права на Правила ICC з використання термінів для внутрішньої та міжнародної торгівлі Інкотермс належать цій міжнародній організації.

ICC, як суб'єкт авторського права на вказані вище Правила, не дозволяє відтворювати, копіювати, тиражувати, передавати, перекладати чи адаптувати цей документ, чи будь-яку його частину у будь-якій формі та будь-якими засобами (графічними, електронними чи механічними, включаючи фотокопіювання, сканування, запис на плівку чи магнітну стрічку та через інформаційно-пошукові системи) без письмового дозволу цієї організації.

Відповідно до чинного законодавства України у сфері інтелектуальної власності, використання творів, які є об'єктами авторського права, зокрема відтворення, оприлюднення, переклад, переробка, розповсюдження шляхом першого продажу, подання до загального відома публіки, та інші дії, зазначені у статті 15 Закону України “Про авторське право та суміжні права”, мають здійснюватися за дозволом автора (чи іншої особи, яка має авторське право).

Виходячи із викладених вище норм законодавства України у сфері інтелектуальної власності, будь-яке використання Правил з використанням термінів для внутрішньої та міжнародної торгівлі Інкотермс, зокрема, шляхом опублікування чи іншого оприлюднення, без згоди ICC, матиме наслідком порушення авторських прав цієї організації.



Публікація являє собою двомовне видання, що містить офіційний текст Уніфікованих правил ICC для гарантій на вимогу в редакції 2010 року (ICC Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG 758, 2010 Revision) англійською мовою і їх переклад на українську мову. Переклад на українську мову здійснено комісією ICC Ukraine з питань банківської техніки та практики.

Перегляд правил URDG, що зайняв більше двох з половиною років, є першим з тих пір, як правила були розроблені ICC у 1991 році. Оновлені правила містять більш докладні норми щодо відповідності поданих документів щодо гарантії або контргарантії, у тому числі представлених в електронному вигляді, уточнюють значення ряду понять і містять спеціальний розділ, що стосується термінології. В публікацію також включений ряд практичних додатків, таких як типові форми гарантії та контр-гарантії, факультативні умови для використання у тексті гарантії і інформація про міжнародні механізми врегулювання суперечок, пов'язаних з документарними операціями.

Суб'єкти, які використовують зазначене видання: банки, які займаються міжнародними гарантіями; підприємства-учасники ЗЕД, які укладають зовнішньоторговельні контракти, що містять зобов'язання надавати банківські гарантії; юридичні фірми, що консультують клієнтів з питань фінансових умов зовнішньоторговельних контрактів, вищі навчальні заклади, програми навчання яких містять тему «Міжнародні банківські гарантії»; арбітражні і третейські суди (при розгляді справ, в яких фігурують міжнародні банківські гарантії).

Принагідно інформуємо, що у зв'язку із зверненнями підприємств та організацій-нерезидентів України щодо законодавчої невизначеності пред'явлення для участі у тендерах нерезидентами-постачальниками товарів, робіт і послуг закордонної фінансової установи, а також із існуючою проблематикою зростання фальсифікованих та/або неправильно оформлених фінансовими установами гарантій, які вимагаються замовниками товарів, робіт і послуг при проведенні тендерних процедур, рішенням Правління ICC Ukraine (Постанова № 5 від 30 березня 2018 року) було прийняте «Положення про порядок видачі Висновку щодо відповідності гарантії наданої учасником тендерної закупівлі вимогам Уніфікованих правил для гарантій за вимогою (URDG 758) у редакції МТП 2010 року».

Цією ж Постановою визначено, що проведення верифікації фінансової гарантії та надання ICC Ukraine вище згаданого **Висновку закордонним і вітчизняним підприємствам є безкоштовним і надається у разі відповідного звернення, про що ICC Ukraine також інформував офіційними листами Антимонопольний комітет та Міністерство економічного розвитку і торгівлі України.**

З повагою

Президент ICC Ukraine,  
Заступник Голови ради експортерів та  
інвесторів при МЗС України



В. І. Щелкунов

## Структура ICC Ukraine

